Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:55

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy po wypraniu kapłan obejrzy (to, na czym była) plaga, a oto plaga nie zmieniła swego wyglądu,\* ale i nie rozszerzyła się, to jest to (rzecz) nieczysta, spalisz ją w ogniu, przeżarcie\*\* jest (głęboko) od spodu lub od wierzchu.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) swego wyglądu, עֵינֹו ; wg PS: w jego oczach, עיניו , zob.13:5, 37. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przeżarcie, ּפְחֶתֶת (pechetet), hl, <x>30 13:55</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: od powierzchni spodniej lub wierzchniej. [↑](#footnote-ref-4)